



**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta Comunale**

Sitzung vom - Seduta del 08.06.2026

Uhr - ore 08:00

Betrifft:

SE: Abschluss eines Kaufvertrages zwischen der Gemeinde Tirol und der Gesellschaft "Am Sonnenhang GmbH" - CUP J87I25000030004 - unverzüglich vollziehbar

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Oggetto:

SE: Stipula di un contratto di compravendita tra il Comune di Tirolo e la società "Am Sonnenhang Srl" - CUP J87I25000030004 - immediatamente eseguibile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale “Codice degli enti locali della Regione Autonoma di Trentino-Alto Adige” vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Christoph Pircher				
Andreas Kofler				
Barbara Pircher				
Andrea Zagler		X		
Peter Schöpf				

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Christoph Pircher

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 239 vom 08.06.2026

Betrifft: SE: Abschluss eines Kaufvertrages zwischen der Gemeinde Tirol und der Gesellschaft "Am Sonnenhang GmbH" - CUP J87125000030004 - unverzüglich vollziehbar

Die Gesellschaft „Am Sonnenhang GmbH“ ist unter anderem Eigentümerin der Gp. 1846 in E.Zl. 318/II, K.G. Tirol.

Die Gemeinde Tirol beabsichtigt die Gp. 1846 zu erwerben, da diese Fläche bereits als Gehsteig benutzt wird. Die grundbücherliche und katastermäßige Situation soll somit an die Realität angepasst werden.

Die Gp. 1846, die von der Gesellschaft „Am Sonnenhang GmbH“ an die Gemeinde Tirol abgetreten wird, soll dem Demanialgut dieser Gemeinde zugeschrieben werden.

Der Vertragsentwurf wurde von der zuständigen Organisationseinheit ausgearbeitet und wird diesem Beschluss, wenn auch nicht materiell, als wesentlicher und integrierender Bestandteil beigelegt.

Die Gesellschaft „Am Sonnenhang GmbH“, in Person des gesetzlichen Vertreters Zagler Stefan, verkauft und übergibt an die Gemeinde Tirol, die kauft und übernimmt, das volle Eigentum der Gp. 1846 in E.Zl. 318/II, K.G. Tirol.

Der gemeinsam vereinbarte Kaufpreis beträgt € 17.000,00, und zwar aufgrund der Schätzung von Geom. Richard Michael Passler vom 06.05.2026.

Sämtliche Spesen für diesen Vertrag gehen zu Lasten der Gemeinde Tirol.

Der Bürgermeister oder bei dessen Abwesenheit der Vize-Bürgermeister wird ermächtigt, den Kaufvertrag abzuschließen.

Diesem Beschluss geht der Beschluss des Gemeinderates Nr. 14 vom 27.04.2026 voraus. Mit diesem wurde das Einheitliche Strategiedokument 2026 – 2028 aktualisiert, das im Plan für die Aufwertung und Veräußerungen von Liegenschaften den Abschluss dieses Vertrages in Form einer Grundsatzentscheidung im Sinne und für die Wirkungen laut Art. 49 Abs. 3 Buchstabe I) RG Nr. 2/2018 vorsieht.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Vertrag sofort abgeschlossen werden kann.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: vG0im6BV10TVeNeeGFx/elr6xpmwZ7x/QGp8wgL/mbM= vom 05.06.2026;

Delibera della Giunta comunale n. 239 dd. 08.06.2026

Oggetto: SE: Stipula di un contratto di compravendita tra il Comune di Tirolo e la società "Am Sonnenhang Srl" - CUP J87125000030004 - immediatamente eseguibile

La società „Am Sonnenhang Srl“ è proprietaria, tra l'altro, della p.f. 1846 in P.T. 318/II. C.C. Tirolo.

Il Comune di Tirolo ha l'intenzione di acquistare la p.f. 1846, in quanto tale superficie viene già usata come marciapiede. La situazione tavolare e catastale in tal modo dovrà essere adattata alla realtà.

La p.f. 1846, che viene ceduta dalla società „Am Sonnenhang Srl“ al Comune di Tirolo, dovrà essere incorporata al demanio pubblico del Comune.

La bozza del contratto è stata redatta dalla unità organizzativa competente e viene allegata, anche se non materialmente, come parte integrante e essenziale alla presente delibera.

La società „Am Sonnenhang Srl“, in persona del legale rappresentante Zagler Stefan, vende e trasferisce al Comune di Tirolo, la p.f. 1846 in P.T. 318/II, C.C. Tirolo.

Il prezzo d'acquisto concordato ammonta a € 17.000,00, ciò in base alla stima del geom. Richard Michael Passler di data 06/05/2026.

Tutte le spese per questo contratto sono a carico del comune di Tirolo.

Il Sindaco o in caso di sua assenza il Vicesindaco viene autorizzato a stipulare il contratto di compravendita.

Questa delibera è preceduta dalla delibera del Consiglio comunale n. 14 del 27/04/2026. Con questa delibera è stato aggiornato il Documento Unico di Programmazione 2026 – 2028 il quale, nel piano delle valorizzazioni e alienazioni immobiliari prevede la stipula di questo contratto in forma di atto fondamentale ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 49 comma 3 lettera I) LR n. 2/2018.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché il contratto possa essere subito stipulato.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale: vG0im6BV10TVeNeeGFx/elr6xpmwZ7x/QGp8wgL/mbM= del 05.06.2026;

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
ziIKwVUkOAPiaFXtXC7nas64XQ1+8KPhErqBN-NoB7OE= vom 21.05.2026.

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. Mit der Gesellschaft „Am Sonnenhang GmbH“ wird ein Kaufvertrag abgeschlossen, mit dem folgenden wesentlichen Inhalt:

Die Gesellschaft „Am Sonnenhang GmbH“ verkauft an die Gemeinde Tirol das volle Eigentum der Gp. 1846 in Einlagezahl 318/II, K.G. Tirol.

Der gemeinsam vereinbarte Kaufpreis beträgt € 17.000,00, und zwar aufgrund der Schätzung von Geom. Richard Michael Passler vom 06.05.2026.
2. Die Gp. 1846 wird dem Demanialgut dieser Gemeinde zugeschrieben.
3. Der Bürgermeister, oder bei dessen Abwesenheit der Vizebürgermeister, wird ermächtigt, den Kaufvertrag abzuschließen.
4. Sämtliche Kosten und Gebühren des Vertrages, seiner Registrierung und Durchführung gehen zu Lasten der Gemeinde Tirol.
5. Die Ausgabe von € 17.000 (Kaufpreis) wird auf dem Kapitel 10052.02.020100001 verpflichtet – Verpflichtung 908/2026
6. Die Ausgabe von € 1.959,65 (Vertragsspesen sowie Registrierung) wird auf dem Kapitel 01021.02.010200 verpflichtet – Verpflichtung 907/2026 -
7. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

- parere contabile con l'impronta digitale: ziIKwVUkOAPiaFXtXC7nas64XQ1+8KPhErqBNNoB7OE= del 21.05.2026.

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. Con la società „Am Sonnenhang Srl“ viene stipulato un contratto di compravendita con il seguente contenuto essenziale:

La società „Am Sonnenhang Srl“ vende al Comune di Tirolo la piena proprietà della p.f. 1846 in P.T. 318/II, C.C. Tirolo.

Il prezzo d'acquisto concordato ammonta a € 17.000,00, ciò in base alla stima del geom. Richard Michael Passler di data 06/05/2026.
2. La p.f. 1846 viene incorporata al demanio pubblico del Comune.
3. Il Sindaco o in caso di sua assenza il Vicesindaco viene autorizzato a stipulare il contratto di compravendita.
4. Tutte le spese e tariffe del contratto, della sua registrazione ed esecuzione sono a carico del Comune di Tirolo
5. L'uscita di € 17.000,00 (prezzo d'acquisto) viene impegnata sul capitolo 10052.02.020100001 – Impegno 908/2026
6. L'uscita di € 1.959,65 (spese contrattuali nonché registrazione) viene impegnata sul capitolo 01021.02.010200 – Impegno 907/2026 -
7. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTER - SINDACO

Christoph Pircher

Letto, confermato e sottoscritto.

GENERALSEKRETÄR - SEGRETARIO GENERALE

Dr. Armin Mathà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.